

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 17

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rolladenstürze, Faltrolladenstürze,  
Lamellenstorenstürze und Blenden  
haben einen Namen:**

# **<PICCOLIN>**

**PICCOLIN – einfach,  
rationell,  
kostensparend.**

Die einfache Konstruktion erlaubt neben den Normmassen (Lagerware) auch eine rationelle Fertigung individueller Dimensionen und erspart dadurch das aufwendige Schalen der Stürze auf der Baustelle.

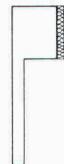
**PICCOLIN – der Viel-  
seitige**

PICCOLIN-Lamellenstoren und Faltrolladenstürze

PICCOLIN-  
Vordersturz V-30



PICCOLIN-  
Vordersturz V-35



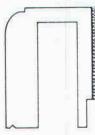
PICCOLIN-  
Hintersturz H-35



PICCOLIN-  
Hintersturz J

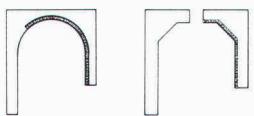


PICCOLIN-Sichtsturz S  
Sichtstürze können  
schalungsglatt, gestockt  
oder mit anderen Ober-  
flächen aus grauem  
oder farbigem Beton  
hergestellt werden.



**Piccolin ist unser Markenname für vorfabrizierte  
Stürze aus hochwertigem, armiertem, Beton.**

PICCOLIN-  
Rolladenkasten A-1/A-2



PICCOLIN-Blenden



Speziallängen und Sonderquer-  
schnitte sind auf Wunsch  
möglich.

**PICCOLIN – und die  
Wärmeisolation**

Die Wärmeisolation der PICCOLIN-Stürze kann der Wärmeisolation der Wand durch entsprechende Isolationsstärke angepasst werden.

**PICCOLIN**  
ein Produkt der  
**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

**PICCOLIN – bürgt für  
Qualität**

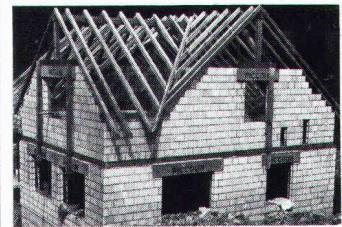
Alle Produkte sind EMPA-geprüft und unterstehen der ständigen Kontrolle unseres Labors. Das bietet Ihnen Gewähr für einwandfreies Qualitätsprodukt.

**PICCOLIN – und seine  
Tragfähigkeit**

Je nach Modell und Sturzlänge sind Belastungen bis 1700 kg/m<sup>1</sup> möglich. Im Verbund mit der Betondecke sind Stürze bis zu 4500 kg/m<sup>1</sup> belastbar.

**PICCOLIN – und seine  
Schallisolation**

Von grosser Bedeutung ist die Schallisolation im Sturzbereich. Die Sturztypen H und J zeichnen sich durch eine vorzügliche Schallisolation aus.



**PICCOLIN – heisst  
auch Beratung**

Auf Wunsch übernimmt unsere technische Abteilung die Dimensionierung der PICCOLIN-Stürze. Damit Sie mit dem richtigen Produkt richtig beraten sind.

**Verkauf und Beratung:**

**Zürcher Ziegeleien**  
Giesshübelstrasse 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01/35 93 30

**J. Schmidheiny Co. AG**  
St.-Leonhard-Strasse 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071/22 32 62

**Baustoffe AG Chur**  
Pulvermühlestrasse 81  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081/24 46 46

**Hard AG Volketswil**  
8604 Volketswil  
Telefon 01/945 45 41

**Verkaufsstelle GMZ Luzern**  
Sempacherstrasse 14  
6002 Luzern  
Telefon 041/23 60 42

Isoliert Dächer, Zweischalensmauerwerke, Böden, Wände, Schächte usw. in Alt- und Neubauten optimal und dauerhaft. STARTEX hilft Energie sparen und sich wohl zu fühlen!  
Wer kritisch prüft, wählt STARTEX, die Spritzisolation mit der Garantie für höchsten Qualitätsstand.  
Wir beraten Sie gerne.

IDC CHEMIE AG, Schwerzistrasse, 8807 Freienbach/SZ, Tel. 055/482935, Mitglied der PRO RENOVA  
Filialen in Lausanne: 021/220433 Ilanz: 086/22750 St. Gallen: 071/313909 Solothurn: 065/227670

# Verbundpfähle

Stahlprofile mit Betonmantel

- Mit dem Hochbaukran oder mit Schreitbagger ausführbar
- auch auf beengten, schwer zugänglichen Baustellen möglich
- kein Arbeitsplanum und keine Zufahrt zur Baugrube nötig
- dank sehr kleiner Installationsaufwendungen auch für kleine Arbeiten wirtschaftlich.



Technische Beratung/Bauausführung:

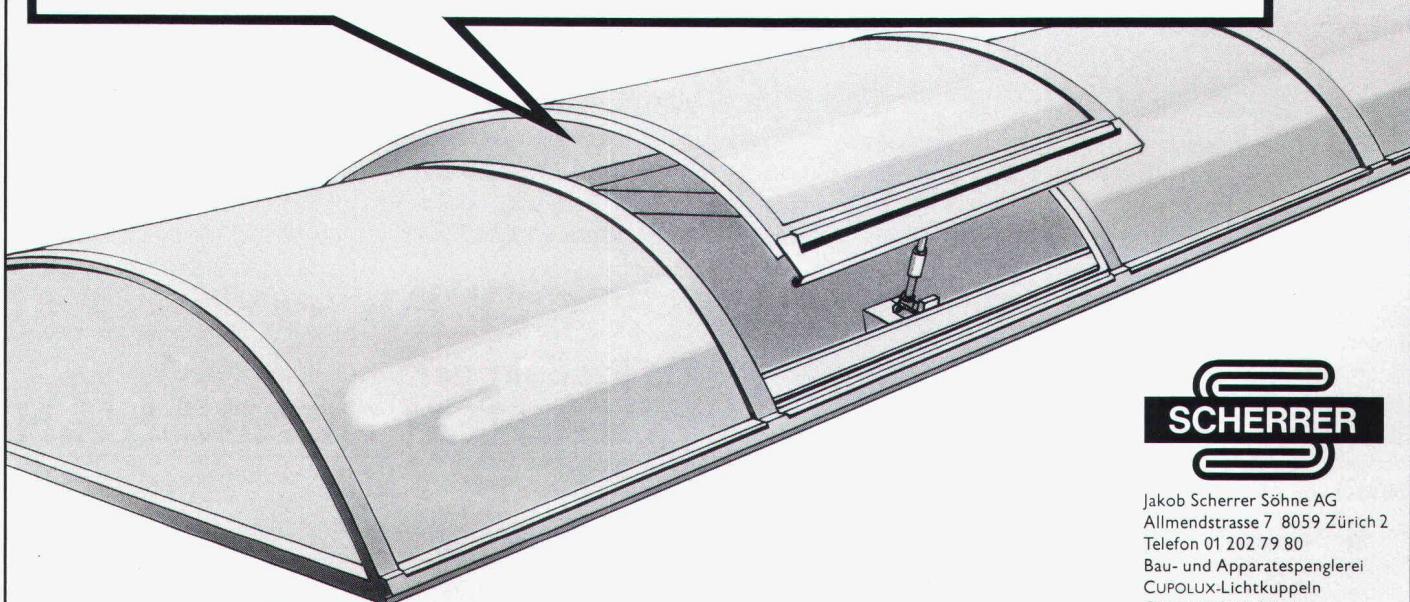
Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085

Zurich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen



«DASS ICH AUSSER TAGESLICHT SPENDEN AUCH FÜR ENTLÜFTUNG UND RAUCHABZUG SORGEN KANN, MACHT MICH DOPPELT ATTRAKTIV UND IST EIN ENTSCHEIDENDER BEITRAG ZUR ARBEITSPLATZ-QUALITÄT, ENERGIE-EINSPARUNG UND SICHERHEIT. KEIN WUNDER, WERDE ICH IMMER WIEDER NEU ENTDECKT. VOM ARCHITEKT BIS ZUM BAUHERRN.»



Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstrasse 7 8059 Zürich 2  
Telefon 01 202 79 80  
Bau- und Apparatespenglerei  
CUPOLUX-Lichtkuppeln  
CUPOLUX-Lichtbänder  
Statische Entlüfter Bleipresswerk

**CUPOLUX-LICHTBÄNDER VON SCHERRER. MIT DEM PLUS AN ERFAHRUNG.**

# SICHER IN DIE ZUKUNFT

Unitex-Bodenheizung – das Heizsystem für alle konventionellen sowie alle Alternativ-Energieträger.

- Energiesparende Niedertemperaturheizung
- Ausgereifte und bewährte Technik für jedes Haus
- Einbau durch leistungsfähige Heizungsfirmen Ihrer Region
- Äußerst preisgünstig
- Ein Schweizer Qualitätsprodukt

Verlangen Sie unsere Dokumentation

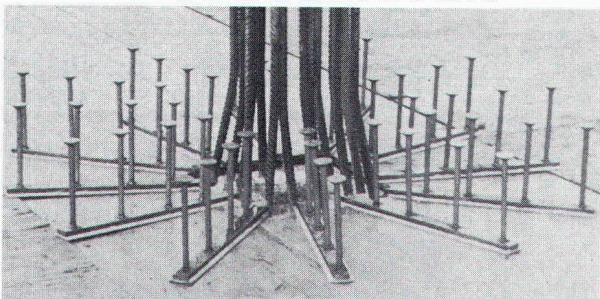


Generalvertretung: Unitherm AG,  
Überlandstrasse 465, 8051 Zürich,  
Telefon 01/40 34 34

## Ihr Problem Durchstanzen von Flachdecken

unsere  
Lösung

### DÜBELLEISTEN



**RISS AG**

8108 Dällikon, Industriestrasse 32

Telefon 01/844 11 22 Telex 52 421

Hochisolierende POLYMUR-Aussenwand-Elemente  
für jeden Hochbau.

Beispiel Umbauten:  
Liefern und montieren von POLYMUR-Platten bei Fenster-öffnungen.



Auskunft und  
Unterlagen durch:

**POLYMUR AG**  
Element- und Holzbau  
6375 Beckenried  
Tel. 041/64 17 57

**Isoschaum®**



ISOSCHAUM, der erste und am längsten  
bewährte Ortsmontage-Schaum ist ohne  
kostentreibende Umbauarbeiten einfach  
und problemlos einzusetzen.

- 1 Dämmen von zweischaligen Wänden
- 2 Dämmen von Dachsrägen
- 3 Dämmen von Balkendecken
- 4 Dämmen von Installationsschlitten  
und -zellen
- 5 Dämmen von Badewannen und  
Brausetassen

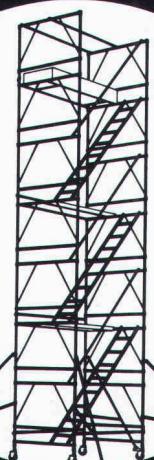
**Hans Mertlitz AG**  
Fugenabdichtungen

Richterswil

Tel. 01/784 41 13

Zürich

Tel. 01/461 52 53



**EDAK**  
für Ihre **Sicherheit**

### BIG BEN Leichtmetall-Rollgerüst

Das BIG BEN Gerüst (SUVA-konform) ist, dank seiner Leichtmetall-Teile und vollautomatischen Kupplungen, in kürzester Zeit aufgebaut und erreicht eine Arbeitshöhe bis zu 21 m.

**EDAK**  
überall

Verlangen  
Sie bitte  
unsere Spezial-  
prospekte

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Coupon einsenden an:  
EDAK AG 8201 Schaffhausen Tel. 053/23021



# Müller-Steinag

## Baustoff AG

■ Werk 6221 Rickenbach LU  
Telefon 045 51 26 26  
Telex 78364

■ Werk 6362 Rozloch NW  
Telefon 041 63 15 15  
Telex 72 339

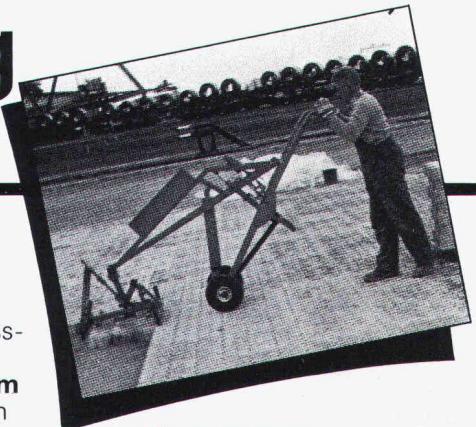
■ Lager in Sihlbrugg und Zell LU

**Neu!**

### ESKOO-SIX- Verbundstein



Wie verdoppelt man die Verlegeleistung bei grossflächigen Plätzen ohne mehr Leute einzusetzen?  
**Mit ESKOO-SIX-Verbundsteinen und unserem Verlegesystem!** Das ESKOO-SIX-Verlegesystem senkt die Kosten und nicht die Qualität!



Ein Verlegesystem

**Weiterbauen  
trotz Schlechtwetter  
dank**

den durchsichtigen,  
isolierenden,  
säurebeständigen

**HOWAGaine**

**Polyäthylen-Folien**

HOWAG AG, 5610 WOHLEN  
Tel. 057 63 42; Telex 53 792  
Vertrieb durch Grosshandelsfirmen  
des Baumaterial- und Eisenhandels.



Verwendung auch beim Barackenbau,  
als prov. Schutzdächer und Fenster-  
scheiben-Ersatz; als Material-  
und Werkzeug-Abdeckung usw.  
In Dicken bis zu 0,2 mm bis 10 m breit  
In Dicken bis zu 0,3 mm bis 3 m breit



anodisieren  
von Aluminiumbauteilen heißt

dekorativ bauen  
dauerhaft schützen

Weitere Informationen über Anodisieren erhalten Sie beim  
Sekretariat des VSA – Verein Schweizerischer Anodisierbetriebe  
c/o Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33,  
Postfach 656, 8027 Zürich; Telefon 01 202 78 40

**MIRACOTE®**  
Das *universelle*  
Mehrzweck-Beschichtungsmaterial



**MIRACOTE®**  
Dichten • isolieren • sanieren • restaurieren

- Einzigartige Haftfähigkeit
- Beispielelose Flexibilität
- Ausgezeichnete Wasserdichtigkeit
- Hart, schlagfest und trotzdem flexibel
- Mechanisch enorm belastbar
- Benzin- und ölfest
- Einfachste Verarbeitung

- ASTM- & EMPA-geprüft
- Seit Jahren in USA und Kanada bewährt

Verwendbar für:  
► Böden ► Gehwege ► Terrassen  
► Treppen ► Balkone ► Wände  
► Fassaden ► Dächer ► Brücken

Schützt gegen: Witterungs-  
Einflüsse, Frost & Streusalze

Verlangen Sie ausführliche Dokumentation

**tegum**

Weitere Bezugsquellen auf Anfrage

Tegum AG  
8570 Weinfelden  
Tannenwiesenstr. 11  
072 211777

Fabrikation und  
Vertrieb von  
techn. Artikeln

# Schmutzwasser

?

Kein  
Problem  
mit



## RÜTSCHI PUMPEN

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/410455, Telex 54233



Name:

Vorname:

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

### Heizöl-Spar-Coupon:

Ja, wir möchten gerne Energie sparen.  
Senden Sie uns Ihre ausführliche  
Dokumentation über  
**UNIDEK-Isolierungs-Unterdach**

Firma \_\_\_\_\_ Zuständig \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_ SI \_\_\_\_\_

**HOLZIMPORTE BERN GISIN & CO.**  
Sandrainstrasse 10 3007 Bern Tel. 031 45 29 34

### FACHBÜCHER

#### Stahl im Hochbau

Handbuch für Entwurf, Berechnung und Bauausführung von Stahlbauten. Herausgegeben vom Verein Deutscher Eisenhüttenleute unter Mitwirkung der Beratungsstelle für Stahlverwendung. 14., vollständig neubearbeitete Auflage.

**Band 1:** Allgemeines über Stahl, Profile, Walzprofilverbindungen, Tragfähigkeitstafeln, Festigkeitslehre, Statik. Etwa 600 Seiten. Geb. etwa Fr. 132.-. Erscheint im Herbst 1982.

**Band 2:** Berechnung von Stahlkonstruktionen, Verbindungsmittel, Auszüge aus Normen und Vorschriften des Stahlbaus. Erscheint voraussichtlich 1984.

#### Baukalender 1982/83

von K.-J. Schneider (Hrsg.). 32. Jg. Düsseldorf 1981. 496 S. Geb. Fr. 36.-

#### Durchlaufträger, Rahmen, Platten und Balken auf elastischer Bettung

von Josef Hahn. 13., neubearbeitete und erweiterte Auflage. Düsseldorf 1981. 456 S. Geb. Fr. 123.20.

#### Radwege aus Beton

von Tegelaar, Wolf. Düsseldorf 1982. 84 S., 84 Abb., 4 Tafeln. Kart. Fr. 30.80

#### Fugen und Verbindungen im Hochbau

von Martin. Düsseldorf 1982. 192 S., 598 Zeichnungen. Geb. Fr. 86.20

### FACHBÜCHER- VERTRIEB

GmbH



8703 Erlenbach

Ich (wir) bestelle(n):

#### Stahl im Hochbau

Expl. Band 1,  Expl. Band 2

Expl. Baukalender 1982/83

Expl. Durchlaufträger, Rahmen, Platten und Balken auf elastischer Bettung

Expl. Radwege aus Beton

Expl. Fugen und Verbindungen im Hochbau

Name, Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an Fachbücher-Vertrieb GmbH, 8703 Erlenbach  
Wiesenstrasse 48, Telefon 01/910 13 36, Telex 56 515 fabu

### FACHBÜCHER

## Stellenangebote

Gesucht in kleines Architekturbüro ETH/SIA in Winterthur

### Einsteiger

dipl. Architekt oder Architekt HTL, Alter 30–40 Jahre, versiert in allen Sparten: Projekt bis Abrechnung. Übernahme des Architekturbüros in 3–5 Jahren möglich.

Interessenten melden sich unter Chiffre SIA 192 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

13:18:e

Gesucht:

### Bauzeichner(in)

der (die) es weiterbringen will, für schöne, grosszügige Bauaufgaben in In- und Ausland zur selbständigen Mitarbeit. Vom Vor- und Bau- projekt bis zur Entwicklung vorbildlicher Ausführungsdetails öffnet sich Ihnen ein weites Tätigkeitsfeld. Arbeitsort Zürich-Albisrieden, evtl. Stallikon-Sellenbüren.

Schreiben Sie uns zwei Zeilen, oder rufen Sie einfach an:

**IPL – Industriebau-Projektleitung**, Massholderstrasse 11, 8143 Stallikon, Tel. 01 / 700 18 26 (Frau Balestra verlangen)

17:05:i

Als grösseres Architekturbüro in Zürich mit interessantem Auftragsbestand können wir einem tüchtigen

## dipl. Architekten ETH

eine Dauerstelle mit vielseitigen Aufgaben anbieten. Im Idealfall wünschen wir uns einen neuen Kollegen mit etwas Praxis in der Ausführung, welcher sich aber auch als guter Darsteller möglichst selbständig mit dem Entwurf und der Projektierung verschiedenster Bauvorhaben befassen kann.

Gerne schildern wir Ihnen unverbindlich in einem persönlichen Gespräch den Aufgabenkreis und die näheren Anstellungsbedingungen. Als erste Kontaktaufnahme bitten wir Sie um eine Kurzofferte unter Chiffre SIA 220 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

17:09:i

## Schweizer Rück

Wir befassen uns täglich mit der Versicherung von grossen Bauprojekten im Rahmen unseres wachsenden weltweiten **Engineering-Rückversicherungsgeschäftes**. Unsere Kunden sind Versicherungsgesellschaften in aller Welt. Viele von ihnen beraten wir laufend in der Beurteilung der Risiken grosser Projekte und in der Berechnung der Prämien, aber auch in Schadenverhütung und Schadenregelung.

Für diese vielfältige Arbeit suchen wir einen weiteren

### Bauingenieur

Sind Sie zwischen 28 und 35 Jahre alt und verfügen Sie

- über möglichst vielseitige Erfahrungen in der Ausführung und Projektierung von Bauwerken
- über kommerzielles Flair und Bereitschaft zu gelegentlichen kürzeren Auslandreisen
- über sehr gute Englischkenntnisse (Muttersprache Deutsch oder Französisch)
- über den Wunsch, sich in ein in vieler Hinsicht neues Arbeitsgebiet einzuarbeiten, das zunehmend interessanter wird, je besser Sie es kennen?

Wenn Sie diesen Anforderungen entsprechen, können wir Ihnen interessante Entwicklungsmöglichkeiten bieten. In die Kenntnisse der Versicherungsbranche werden wir Sie systematisch einführen.

Herr J. Elmiger, Personalabteilung, freut sich auf Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

17:23:i

**Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft**  
Personalabteilung  
Mythenquai 50/60, 8022 Zürich, Telefon (01) 208 21 21

## Projektmanagement EDV-Beratung EDV-Service

**TECH DATA**

17:09:i

Wir suchen einen jüngeren

## dipl. Bauingenieur ETH

zur Bearbeitung von vielseitigen Aufgaben im Baumanagement

- Sie sollten:**
- einige Jahre Praxis in einem Ingenieurbüro oder einer Bauunternehmung absolviert haben
  - mindestens über Grundkenntnisse in Betriebswirtschaft verfügen
  - wenn möglich einige Erfahrung im Umgang mit EDV haben
  - aktiv eine breite Weiterbildung anstreben
  - initiativ, kontaktfreudig und selbständig sein

- Wir bieten:**
- eine gründliche und umfassende Einführung in unsere modernen, EDV-gestützten Management-Systeme
  - selbständige Bearbeitung von anspruchsvollen Management-Aufgaben in einem komplexen Bauprojekt
  - Mitarbeit an der Erweiterung unseres Management-Systems
  - Entfaltungs- und Aufstiegsmöglichkeiten
  - angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen Team (Arbeitsort Zürich oder Basel)
  - fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Dr. Lässker, Tel. 061 / 23 05 31, zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir an unser Büro Basel.

**TECHDATA AG**  
Gartenstrasse 13, 3007 Bern  
Hirschgässlein 48, 4051 Basel

17:04:i

Architekturbüro in Horgen sucht

## Hochbauzeichner/Bautechniker

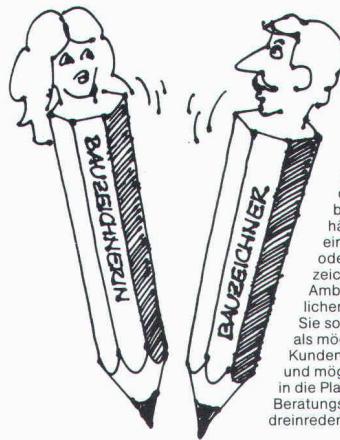
für selbständige Detail-Planbearbeitung anspruchsvoller Bauaufgaben.

Zeitgemäße Arbeitsbedingungen sowie eine der Verantwortung entsprechende Entlohnung.

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Anfragen mit den nötigen Unterlagen unter Chiffre SIA 221 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

17-08-1



## Wir suchen einen Bauzeichner mit\* oder einen Architekten HTL

Für die Planung und den Bau unserer bekannten Fachwerkhäuser suchen wir einen HTL-Architekten oder einen Bauzeichner/in mit \* Ambitionen. Mit beruflichen Ambitionen, denn Sie sollten so rasch als möglich auch unseren Kunden gegenüberstehen und möglichst kompetent in die Planungs- und Beratungsgespräche dreinreden.

**DAS FURTIER FACHWERK-HAUS**

Erste Kontakte bitte an:  
**Furter Holzbau AG,**  
**5605 Dottikon,**  
**Telefon 057 4 30 50**

# Im guten architektonischen Entwurf verbinden sich die Fähigkeiten kreativen Schaffens und analytischen Bewertens.

Das Suchen und Gestalten, Gliedern und Konkretisieren hat seinen Anfang nicht in absoluter Freiheit; doch von aussen aufgezwungene Grenzen sind oft Ausgangspunkt für eine eigenständige Lösung.

Ein guter Architektur-Entwurf muss sowohl der sachlichen Aufgabe eines Baues wie auch den kritischen ästhetischen Ansprüchen genügen. Nur die Lösung beider Aufgabenbereiche kann ein Beispiel guter Architektur sein. Dahinter jedoch steht immer das persönlich-schöpferische Engagement des Entwurfs-Architekten.

Wir suchen einen qualifizierten Entwurfs-Architekten, wenn möglich mit Hochschul-Abschluss und mit der Erfahrung, die der Aufgabe gerecht wird: in kleinem Team Projekte für Industrie, Banken, Verwaltung und Wettbewerbe selbständig entwerfen, ihnen ein überzeugendes Konzept geben, die Realisierung später begleitend betreuen.

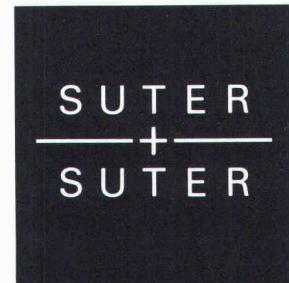
Schicken Sie uns bitte Ihre schriftliche Kurzbewerbung, wenn Sie in diesen Aufgaben eine lohnende Tätigkeit sehen. (Unserer Diskretion können Sie sicher sein.) Frau M. Reinhard kann Ihnen

telefonisch weitere Informationen geben oder einen Kontakt vermitteln.

Als Generalplaner sind wir international tätig, erbringen integrierte Dienstleistungen (Beraten, Planen, Realisieren für Organisation, Einrichtung und Bau). Als modern geführtes Unternehmen bieten wir sehr gute Sozialleistungen und -gleitende Arbeitszeit.

Suter + Suter AG, Generalplaner  
Lautengartenstrasse 23, 4010 Basel  
Telefon 061/22 66 11

## Entwurfs-Architekt



Wir suchen für unser Ingenieurbüro initiativen, selbständigen

## Tiefbauzeichner

Eintritt nach Übereinkunft.

### Wir bieten:

- abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit
- angenehmes Arbeitsklima in jungem Team

Senden Sie uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen oder verlangen Sie weitere Auskünfte bei unserem Herrn Marti.

### TBF - Marti AG

Ingenieurbüro für Planung  
Hoch- und Tiefbau  
8762 Schwanden, Telefon 058/81 35 01  
(058/61 39 43 ausser Geschäftszeit)

16.08.82



## Aargauisches Versicherungsamt

Wir suchen

## Chef der Abteilung Brandschutz

### Wir erwarten

- Ausbildung als Architekt oder Ingenieur (ETH oder HTL)
- einige Jahre Praxis
- Organisationstalent und Führungseigenschaften

## technischen Inspektor

### Wir erwarten

- Ausbildung als Architekt HTL oder Praxis auf dem Gebiete des Brandschutzes
- Verhandlungsgeschick

### Für beide Stellen bieten wir:

- Verantwortungsvolle, interessante und vielseitige Tätigkeit
- Zeitgemässes Besoldung und Sozialleistungen

Stellenantritt nach Übereinkunft

Wenn Sie eine dieser Stellen interessiert, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angaben von Referenzen bis 26. April 82 an

**Direktion Aarg. Versicherungsamt, Dr. L. H. Binkert**  
**Bahnhofstrasse 101, 5001 Aarau**

17.01.82

## Bauamt II der Stadt Zürich

Wir suchen

zur Ergänzung unseres Architektenteams  
initiative und kontaktfreudige

## Architekten HTL

### Aufgaben:

Unterhalt, Sanierung, Umbau und Erweiterung von städtischen Liegenschaften, samt Begleitung von Bauten, die in unserem Auftrag durch Private ausgeführt werden.

### Anforderungen:

Diplom einer höheren technischen Lehranstalt (HTL), mehrjährige Büro- und Baustellenpraxis.

### Wir bieten:

Zeitgemäßes Gehalt, vorbildliche Sozialleistungen.

### Eintritt:

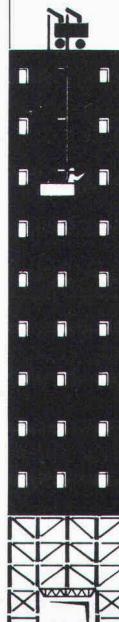
Nach Vereinbarung.

**Bewerbungen an:** Hochbauinspektorat der Stadt Zürich  
Lindenhofstr. 21, Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 216 29 40 (Herr Koch)

17.03.82

Für unsere Konstruktionsabteilung Fassadenlifte und Hängegerüste suchen wir einen initiativen

## Maschineningenieur HTL



Als zukünftigen Chef des TB. Er stellt anspruchsvolle Konstr. Entwürfe, prüfungsfähige Berechnungen u. überwacht die Ausführung der Fabrikationsunterlagen. Gute Fremdsprachen (F/E) sind von Vorteil. Wenn Sie sich von dieser interessanten Konstruktionsaufgabe angesprochen fühlen, senden Sie Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung. Wir werden Sie gerne näher orientieren.

**RAGT**

**RAGT AG**

Bahnhofstr. 367, CH-8107 Buchs ZH  
Telefon 01/844 20 75

17.16.82

In unserem Unternehmen ist eine leitende Stelle zu besetzen. Wir suchen deshalb einen fachlich versierten, verhandlungsgewandten

## dipl. Architekten ETH / HTL

der über viel Eigeninitiative verfügt und sein Mitarbeiter- team zu motivieren weiß.

Sachgebiete

- Sportanlagenbau (unsere Spezialität: Tenniszentren)
- Industrie- und Gewerbebau
- Wohnungsbau
- Öffentliche Bauten

Aufgabenbereich

- Entwurf und Projektierung
- Projektleitung
- Kontakte zu Bauherren, Behörden und Unternehmern

Wir freuen uns auf Ihre telefonische Kontaktnahme mit unserem Herrn U. Beyeler oder Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo.

**sparta** AG

Generalplanung und  
Generalunternehmung  
St. Jakobsstrasse 2,  
4132 Muttenz  
Telefon 061 / 61 71 71

17-18-i



Beim **Bauamt II der Stadt Zürich** ist infolge Wahl des bisherigen Amtsinhabers zum Stadtrat die Stelle des

## Hochbauinspektors

neu zu besetzen.

Gesucht wird eine einsatzfreudige, belastbare Persönlichkeit, die einen grossen Mitarbeiterstab nach modernen Grundsätzen zu führen vermag. Hochschuldiplom oder Diplom einer höheren technischen Lehranstalt (HTL) als Architekt, mehrjährige Erfahrung in leitender Stellung bei der Projektierung und Ausführung von Neu- und Umbauten, Organisationstalent sowie Beweglichkeit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck sind weitere Voraussetzungen.

Der neue Hochbauinspektor soll in Zürich wohnen oder Wohnsitz nehmen. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Interessenten sind eingeladen, ihre handschriftliche Bewerbung bis 17. Mai 1982 an den Vorstand des Bauamtes II, Postfach, 8021 Zürich, zu richten. Nähere Auskünfte erteilt Dr. B. Nann, Abteilungssekretär des Bauamtes II, Telefon 01 / 216 29 16.

Der Vorstand des Bauamtes II  
der Stadt Zürich

17-11-i

**AG FÜR PERSONALBERATUNG TALSTRASSE 20 8001 ZÜRICH TELEFON 01 2213656**

## Die Zukunft gehört dem Umbau

das heißt der Renovation, der Altbau-Sanierung, der Erhaltung und energietechnischen Verbesserung gegebener Bausubstanz. Unser Kunde, eine im Rahmen eines grösseren Firmenverbandes tätige Generalunternehmung, hat sich auf diesen Bereich des Bauwesens spezialisiert. Die starke Zunahme der Geschäftstätigkeit bedingt heute eine Entlastung des Geschäftsführers vom Verkauf. Wir sind beauftragt, einen

## Baukaufmann oder technischen Baufachmann

mit Beziehungen zu Behörden, Baugenossenschaften, Versicherungen, Banken usw. zu suchen, der in der Funktion als

## Verkaufsleiter

bereit ist, seine Kenntnisse und Kontakte zu Gunsten dieses Unternehmens einzusetzen. Er wird vor allem im Grossraum Zürich aktiv sein, mögliche Umbauobjekte evaluieren, die ersten Gespräche führen, Pflichtenhefte aufnehmen und in Zusammenarbeit mit den Projektleitern Lösungsvorschläge sowie Offerten unterbreiten.

Interessenten für diese sehr selbständige Vertrauensstellung in einer etablierten Firmengruppe sind gebeten, sich telefonisch oder schriftlich an uns zu wenden. Wir erteilen unter Zusicherung der Diskretion gerne weitere Auskünfte.

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**

TALSTRASSE 20  
TEL. 01 2213656

16.03.h



## ELEMENT AG

Seit 25 Jahren sind wir auf dem Gebiete der Vorfabrikation tätig.

Für die Bearbeitung interessanter Projekte im Wohnungs-, Industrie-, Brücken- sowie Spezialtiefbau suchen wir für unser technisches Büro, **Abt. Montage**

### Eisenbetonzeichner / Stahlbauzeichner / Konstrukteur

Sie befassen sich insbesondere mit der Kalkulation und Administration sowie zum Teil mit der konstruktiven Bearbeitung von technisch anspruchsvollen Objekten. Ihr Arbeitsplatz befindet sich im Büro Bern.

Sie sollten nach einer gewissen Einarbeitungszeit in der Lage sein, die fachlich anspruchsvolle und interessante Aufgabe selbstständig zu bewältigen.

Selbstverständlich ist Erfahrung auf dem Gebiete der Vorfabrikation ein Vorteil, jedoch keine Bedingung.

Wir bieten nebst gutem Salär und Sozialleistungen ein angenehmes Arbeitsklima.

Gerne erwarten wir Ihre Kurzofferte oder telefonische Kontaktaufnahme (verlangen Sie bitte intern 31, Hrn. E. Kaiser). Ihre Bewerbung wird absolut vertraulich behandelt.

**ELEMENT AG, 3027 Bern,**  
Untermattweg 22, Telefon 031 / 55 52 85

17.24.i



Wir suchen für unsere Hochbauabteilung einen erfahrenen

### Bauleiter/Bauführer

#### Ausbildungsideal:

- gelernter Maurer und Hochbauzeichner
- Architekt HTL oder dipl. Bauführer

#### Erfahrung:

- als Bauleiter im Roh- und Ausbau
- evtl. als Bauführer in einer Bauunternehmung

#### Aufgaben:

- Bauführung von Rohbauten unserer Bauunternehmung
- Bauleitung von Ausbauten
- Kalkulation
- Arbeitsvorbereitungen

Bewerber senden Ihre Unterlagen an:

**Staempfli AG, z. H. Herrn Hans Stämpfli, 3550 Langnau**

17.12.i

Wir suchen

### Architekten ETH oder HTL

für die selbständige Bearbeitung von anspruchsvollen, interessanten Bauaufgaben (Hauptrichtung Entwurf-Planung).

Wir bieten zeitgemäss Anstellungsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf.

**Kräher + Jenni, Architekten SIA**  
8500 Frauenfeld, Stammeraustrasse 9  
Telefon 054 / 754 26

17.17.i

Für die selbständige Bearbeitung interessanter und vielseitiger Planungsaufgaben suchen wir auf Anfang Juli 1982 oder nach Vereinbarung einen qualifizierten

### Raumplaner

Wir wünschen uns Vertrautheit mit raumplanerischen Aufgabenstellungen und eine starke persönliche Motivation. Bei uns erwarten Sie ein interdisziplinäres Team fachlich ausgewiesener Kollegen und eine Fülle anspruchsvoller Aufträge. Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima, fortschrittliche Sozialleistungen und eine grosszügige Entlohnung.

Wenn Sie gerne in einem Büro sind, wo Sie alle Aspekte der Raumplanung bearbeiten können, dann rufen Sie uns bitte an oder senden Sie uns baldmöglichst Ihre Bewerbung.

Büro für Raum- und  
Entwicklungsplanung  
**Strittmatter**  
9000 St.Gallen Vadianstrasse 37 Telefon 071 22 43 43

17.20.i

Ingenieurbüro im Kanton Luzern sucht für die Abteilungen Gewässerschutz und Wasserversorgung je einen

### Tiefbauzeichner

#### Wir bieten:

- eine interessante Tätigkeit
- zeitgemäss Anstellungsbedingungen
- Leistungslohn
- Personalfürsorge

Wir erwarten Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre SIA 217 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

16/09-h

Architektur- und Planungsbüro sucht erfahrenen

## Architekt-Techniker HTL

für Bauadministration und -koordination, Detail- und Ausführungsplanung in Büro- und Verwaltungsbau.

In gleiches Team suchen wir qualifizierte

## Hochbauzeichner

Interessenten melden sich mit den üblichen Unterlagen bei

**Widmer + Partner AG**, Architekten und Planer  
Zypressenstrasse 60, 8040 Zürich, Telefon 01 / 242 30 40

17.25-i

In kleines Ingenieurbüro gesucht

## Bauingenieur HTL/ETH

für die Bearbeitung von:

- Tragkonstruktionen
- Software-Entwicklung im Bauingenieurwesen

Evtl. Teilzeitarbeit möglich.

Erfahrung im Massivbau sowie Kenntnisse von Programmiersprachen sind von Vorteil.

Ing.- und Planungsbüro **Rony Dahinden**, dipl. Ing. ETH/SIA  
8370 Sirnach, Telefon 073 / 26 39 22

17.26-i

Wir suchen einen

## Tiefbauzeichner

### Fachrichtung Eisenbeton

für die selbständige konstruktive Bearbeitung von Tragkonstruktionen im Hoch- und Tiefbau.

Bitte rufen Sie uns an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir geben Ihnen gerne nähere Auskünfte anlässlich eines persönlichen Gespräches.

### SCHUBIGER AG BAUINGENIEURE

Kleinstrasse 16 (b. Kreuzplatz), 8008 Zürich, Tel. 01 / 251 86 51

17.10-i

Wir suchen

## 1 Ingenieur HTL

### Projektleiter für Tiefbau

- deutscher oder französischer Muttersprache
- für die Planung und Leitung von Tiefbauarbeiten (Strassen, Bahnanschlüsse, Kanalisationen usw.)

#### Wir erwarten:

- Unternehmungsgeist
- mind. 3 Jahre Erfahrung
- sehr gute Tiefbau-Kenntnisse

#### Wir bieten:

- Dauerstelle

Schriftliche Offerten mit Lebenslauf sind zu richten an:

**Pierre et Henri Brasey, Ing. civils dipl. EPFZ/SIA/ASIC**  
**5, avenue de la Gare, 1701 Fribourg**

16.11-h

Flückiger + Mosimann  
Architekten  
Oberer Quai 18, Biel  
032 23 23 66

suchen

ARCHITEKTEN HTL  
als Objektleiter

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## Tiefbauzeichner(in) Eisenbetonzeichner(in)

für die selbständige Bearbeitung von interessanten Projekten im Hoch- und Tiefbau.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

**A. W. Schmid**, dipl. Ingenieur ETH/SIA/ASIC  
Ingenieurbüro, Poststrasse 10 (3 Min. v. Bahnhof)  
8610 Uster, Telefon 01 / 940 71 42

15/14-g

Gesucht in Ingenieurbüro im Kanton Zug ein junger

## Tiefbauzeichner

für vorwiegend zeichnerische Aufgaben im Strassen- und Kanalisationsbau, Baulinienplanung und Ortsplanung. Arbeit in kleinem Team.

**E. Knecht**, Ingenieur- und Vermessungsbüro AG  
Rigistrasse 37, 6340 Baar, Telefon 042 / 31 72 66

17/06-i

## Stellengesuche

## Dipl. Architekt ETH

31, mit Erfahrung in der Projektierung von Wohn-, Büro- und Geschäftshäusern, der Bearbeitung von Wettbewerben, sucht neue Allround-Stelle in mittlerem Architekturbüro im Raum Zürich (mit Möglichkeit zur Einarbeitung in Ausführungsplanung).

Offerten sind erbeten unter Chiffre SIA 222 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

## Bauingenieur HTL

(32) mit langjähriger Erfahrung im Hoch-, Industrie- und Brückenbau sucht im Raume Bern - Biel - Solothurn freie Mitarbeit in Ingenieurbüro (auch temporär genehm).

Zuschriften unter Chiffre SIA 224 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

17.13-i

## Dipl. Kulturingenieur ETH

28, sucht interessante und anspruchsvolle Tätigkeit in Projektierung und Bauleitung.

Offerten erbeten unter Chiffre SIA 209 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Junger Architekt HTL

Ich bin 27 Jahre alt und sammle seit 4 Jahren Erfahrungen in der Praxis, vom Projekt bis zur Bauleitung. Auf den 1. Juni oder evtl. später suche ich im Raum der Stadt Zürich eine neue anspruchsvolle Stelle, wo ich verantwortungsvolle Arbeit übernehmen könnte. Sprachen D/E/F./zI2 Offerten sind erbeten an Chiffre SIA 226 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

### Wer

ist der Herr, der am 3. Januar 1982 in Bellinzona in den 13.48-Schnellzug Richtung Basel eingestiegen ist und in einem Abteil erster Klasse sich mit mir über den Bau der Nationalstrasse N 2 unterhalten hat?

Zuschriften unter Chiffre SIA 201 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

22-f

Freierwerbender Schweizer

### Architekt/Raumplaner SIA

mit langjähriger Erfahrung und besten Referenzen in

- Orts-, Quartier- und Gestaltungsplanung
  - Projektierung von Wohn-, Geschäftshaus-, Gewerbe- und Touristikbauten (Wettbewerbserfahrung)
- übernimmt
- Teil- oder Gesamtaufträge (ARGE, freie Mitarbeit)
  - Beteiligung an Projektierungsbüro, Kaderstelle (Zweigbüro, Geschäftsleitung) in der Region Zürich oder Zentralschweiz.
- Offerten unter Chiffre SIA 225 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

17/07-1

### Als erfahrener Bauleiter

mit guten Referenzen führe ich als selbständiger, freier Mitarbeiter Ihre Bauobjekte termingerecht aus.

Anfragen unter Chiffre 3864 Ze ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

16/14-h

### Büro

an selbständigen

### Bauführer

abzugeben.

Geeignet für Bewerber, der ein eigenes Büro führen möchte und gelegentlich Bauleitungen für Architektenteam übernehmen könnte.

Telefon 01 / 825 41 14

17/21-1

### Überlastet?

Bauingenieurbüro entlastet Sie zu günstigen Konditionen von Zeichnungsarbeiten im allgemeinen Tiefbau (falls gewünscht inkl. Projektbearbeitung). Seriöse und fachmännische Arbeiten samt Diskretion werden zugesichert. Raum Kanton Zürich.

Anfragen unter Chiffre SIA 223 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Bauleiter

mit besten Referenzen, übernimmt für Sie KV, Divisierung, Bauleitung, Abrechnung.

Offerten unter Chiffre ofa 3887 Zb an Orell Füssli Werbe AG, Holbeinstr. 30, 8022 Zürich.

## Concours de projet pour la construction d'une école professionnelle à l'avenue Gindroz, à Lausanne

## AVIS

La Ville de Lausanne (Direction des travaux et Direction des Ecoles) informe que le **délai de remise du projet**, prévu initialement à la date du 14 juin 1982, **est reporté au vendredi 30 juillet 1982**. Le dépôt des maquettes est reporté au vendredi 6 août 1982.

La date limite pour les inscriptions reste fixée au vendredi 14 mai 1982, à l'adresse de l'organisateur:

### SERVICE DES BATIMENTS

Rue Beau-Séjour 8 (3e étage)

**1003 Lausanne**

téléphone 021 / 43 53 55

contre un dépôt de fr. 200.- qui sera remboursé aux personnes qui auront rendu un projet admis au jugement.

17/19-1

## Preis-Sturz

bei Messbändern, Wasserwaagen, Senkeln, Senkelschnüren, Richtschnüren, Schlagschnüren, Farbpulver, Maurerkellen usw.

Ferner stossen wir ab:  
(Nur solange Vorrat)

## Nivellier-Instrumente

KERN Typ GK-1-A

zu Fr. 1400.-

KERN Typ GK-1-AC 400°

zu Fr. 1500.-

KERN Typ GK-23

zu Fr. 1500.-

KERN Typ GK-23-E

zu Fr. 1600.-

KERN Typ GK-23-EC 400°

zu Fr. 2000.-

Alu-Stativen mit KERN-Kopf

zu Fr. 200.-

## Theodolite

KERN Typ DKM-1

zu Fr. 4800.-

KERN Typ K-1-AE 400°

zu Fr. 5000.-

KERN Typ DKM-2-A

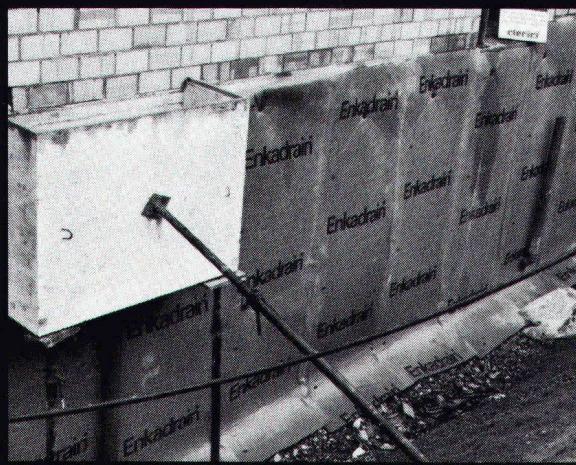
zu Fr. 7000.-

WILD Typ T-05 (mit Neigungslibelle) zu Fr. 3200.-

**KÜNG** Bauwerkzeuge

8134 Adliswil

Telefon 01/710 35 45



Enkadrain ist überall dort das überlegene, problemlos verlegbare Produkt, wo Wasser abgeleitet werden muss.



Beispiel einer auf- und abgekanteten Verlegung von Enkadrain.

„Ich habe Enkadrain begutachtet und für hervorragend befunden,,

„Enkadrain hat sich sehr gut bei überdeckten Bauten bewährt!,,

„Dank Enkadrain haben wir Geld gespart...,,

Das sind einige Urteile von Schweizer Baufachleuten über Enkadrain. Möchten Sie gerne Konkreteres darüber wissen?

Bitte: 01/312 16 16

# Enkadrain®

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**SCHOELLKOPF+CO AG**

Schaffhauserstr. 265, 8057 Zürich

Tel. 01/312 16 16 Telex 52613

75 Jahre



Verkauf auch durch den Baumaterialhandel.

Enka Industrial Systems  
Bauindustrie

## FIXIT-THERM: Ein Wärmedämmssystem mit überzeugenden Vorteilen!

Diffusionsoffener Aufbau garantiert Kondensationsfreiheit und damit auch grosse Zeiteinsparung, weil FIXIT-Therm unabhängig von der Bauaustrocknung in den Baufortschritt eingeplant werden kann.

Optimale Wärmedämmung erreichen Sie je nach Wandaufbau schon mit einer Auftragsstärke von 6-8 cm.

Nahtlos Energiesparen, weil Sie mit Fixit-Therm naht- und fugenlos arbeiten. Wärmebrücken als Energiefresser werden vermieden.

Mineralische Bindemittelbasis gewährleistet eine problemlose Applikation und eine gute Widerstandskraft gegen mechanische Beschädigungen.



### FIXIT-THERM Info Coupon

Einsenden an Haniel Baustoffe AG, Postfach, 4002 Basel

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



«FIXIT-THERM,  
da läuft es einem  
nie mehr kalt  
den Rücken  
hinunter!»

# FIXIT®

Damit es haut mit der Haushaut

HANIEL Baustoffe AG  
St. Alban-Anlage 38, 4002 Basel  
Beratung und Verkauf Weiach  
Telefon 01/858 26 61

# Ohne Kommentar.



# ISOTECH

ISOTECH AG, Hegmattenstrasse 20, 8404 Winterthur, Telefon 052/27 27 27, Telex 76 207

Winterthur – Aarau – Basel – Bellinzona – Bern – Biel – Chur – Ecublens – Genf – Luzern – St. Gallen – Zürich – Essen – Frankfurt – Hannover – Karlsruhe – Köln – München – Wien – Amsterdam – Brüssel